



**Alejandro Oviedo, Dr. Phil.**  
[www.cultura-sorda.eu](http://www.cultura-sorda.eu)  
Berlín, Alemania

## Datos personales

**Nombre completo:** Rafael Alejandro Oviedo Palomares  
**Lugar y fecha de nacimiento:** Trujillo, Estado Trujillo, Venezuela. 09/01/1966  
**Nacionalidad:** Venezolana  
**Estado civil:** Casado, tres hijos

## Estudios

**Programa postdoctoral sobre la cultura sorda, 2006-2007,** Universidad Humboldt de Berlín, Alemania.

**Doctorado en Lingüística, 2002.** Universidad de Hamburgo, Alemania.

**Maestría en Lingüística, 1993.** Universidad de Los Andes, Mérida, Venezuela.

**Licenciatura en Letras, 1989.** Universidad de Los Andes, Mérida, Venezuela.

## Experiencia laboral

Asesorías, dirección de proyectos:

**Desde 2011** **Director General** del Proyecto de Descripción de la Lengua de Señas de Costa Rica (LESCO). Ministerio de Educación Pública/Cenarec, San José de Costa Rica.

**Desde 2010** **Coordinador** de los Cursos de Lengua de Señas Española (Introducción y Perfeccionamiento), en la Escuela Complutense de Verano, Universidad Complutense, Madrid.

**2009-2010** **Coordinador académico** del equipo alemán del proyecto **SignLibrary!** (Gebärdensfabrik, Berlín). Proyecto **141773-LLP-1-2008-1-AT-GRUNDTVIG-GMP** de la Unión Europea para la creación de una biblioteca virtual de clásicos literarios en lenguas de señas nacionales. (Ver [www.signlibrary.eu](http://www.signlibrary.eu)).

**2008** **Asesor del programa de descripción de la Lengua de Señas de Costa Rica.** Centro Nacional de Recursos para la Educación Inclusiva (Cenarec).

**2007-2010** **Director de Proyectos,** Asociación de Sordos "Sprechende Hände Berlin-Brandenburg e.V.". Berlín, 2007-2010. Proyectos LSK-ESF 8505.001.08 y 8505.002.10 del Estado Federal Berlín. (Ver [www.sh-bb.de](http://www.sh-bb.de)).

- 1996-2006**     **Asesor del programa de descripción de la Lengua de Señas Colombiana.** Instituto Nacional para Sordos de Colombia.
- 1989-1992**     **Asesor del Programa de Atención Integral al Niño Sordo.** Dirección de Educación Especial, Ministerio de Educación, Venezuela.

Intercambio académico:

• **Profesor invitado**

2009. Programa de doctorado interuniversitario “Lengua y Sociedad de la Información”, Universidad de Vigo y Universidad de la Coruña;
2008. Máster Oficial en Docencia e Interpretación de Lenguas de Señas, Universidad Complutense de Madrid y Universidad de Valladolid;
2003. Maestría en Lingüística, Instituto Pedagógico de Caracas;
1998. Licenciatura en Lenguas Modernas, Universidad del Valle, Cali.

- **Profesor visitante** (*Gastprofessor*), *Institut für Rehabilitationswissenschaften*, Humboldt Universität zu Berlin (Berlín, Alemania), 2006-2007.

- **Académico visitante** (*Visiting scholar*), *Department of Linguistics and Interpreting*, Gallaudet University (Washington D.C., Estados Unidos). 1994, 1995 y 1997.

Docencia:

- 2008-2010**     **Docente** (*Referent*), Programa de Formación Laboral de Asistentes de Comunicación en Lengua de Señas Alemana (*Ausbildungsprogramm DGS-Kommunikationsassistenten*). Gebärdensprache, Berlín. Areas: lingüística de las lenguas de señas, historia y cultura de los sordos.
- 2008-2010**     **Asistente social-pedagógico** (*Sozialpädagogischer Helfer*) para niños y adolescentes sordos, a cargo del Ministerio Federal de Integración (a través de – *Träger*) Lebenshilfe BAB, Berlín.
- 1992-2006**     **Profesor Asociado** del Departamento de Lingüística, Universidad de Los Andes, Mérida. Programas de Licenciatura en Letras (lingüística general, gramática y fonología españolas); de Licenciatura en Educación (gramática de la Lengua de Señas Venezolana); de Maestría en Lingüística (sintaxis); y de Doctorado en Lingüística (lingüística de las lenguas de señas).

Reconocimientos, becas:

- 2010**           **Beca estadia de estudio e investigación** (*Studien- und Forschungsaufenthalt*) del Servicio de Intercambio Académico Alemán (DAAD), para dictar conferencias en instituciones académicas mexicanas.
- 2006-2007**     **Beca de Investigación** (*Forschungsstipendium*) de la Fundación Alexander von Humboldt (Bonn, Alemania) para un programa postdoctoral en la Universidad Humboldt de Berlín.
- 2005**           **Premio de Poesía** del Certamen Mayor de las Artes y las Letras, Capítulo de Literatura, Consejo Nacional de la Cultura, Venezuela.
- 1998-2002**     **Beca Anual** (*Jahresstipendium*) del Servicio de Intercambio Académico Alemán (DAAD) para estudios doctorales en la Universidad de Hamburgo.

- 1994, 1996, 1997**      **Beca para Intercambios de Investigación**, CDCHT-Universidad de Los Andes, Venezuela (estadías cortas de investigación –*visiting scholar*, Gallaudet University, Washington, D.C.)
- 1989-1991**            **Beca para Formación de Personal de Relevancia (Plan II)**, Universidad de Los Andes, Venezuela.

Conferencista invitado:

Universidad Complutense de Madrid (2011, 2010, 2009, 2007);  
Centro Nacional de Recursos para la Educación Inclusiva (San José, Costa Rica, 2011);  
Universidad Nacional de Cuyo (2010);  
Instituto Nacional de Educação de Surdos (Rio de Janeiro, Brasil, 2010);  
Instituto Michoacano de Ciencias de la Educación (Morelia, México, 2010),  
Instituto Municipal de Cultura de Barinas (Venezuela, 2010);  
Instituto Pedagógico para Problemas del Lenguaje (México, D.F., 2010, 2009);  
Universidad de Querétaro (2009);  
Universidad de Sevilla (2009);  
Universidade de Vigo (2009, 2007);  
Fundación Espinosa Rugarcía (Puebla, México, 2008);  
Humboldt Universität zu Berlin (2006);  
Hochschule Magdeburg-Stendal (2006);  
Instituto Pedagógico de Caracas (2004, 2003, 2001, 2000);  
Universität Hamburg (2002, 1998);  
Instituto Nacional para Sordos (Bogotá, Colombia, 2001, 2000, 1996);  
University of Maseno (2000);  
Instituto Caro y Cuervo (Bogotá, Colombia, 2000);  
Universidad Distrital (Bogotá, Colombia, 2000);  
Universidad Pedagógica (Bogotá, Colombia, 2000);  
Universidad del Zulia (1999, 1991);  
Universidad del Valle (Cali, Colombia, 1997, 1996);  
Gallaudet University (1994);  
Harvard University (1990).

**Publicaciones**

Editor-fundador de la página web <http://www.cultura-sorda.eu>

**Libros**

Oviedo, A. (2006) *Poema monolingüe alemán para leer en español y otras crónicas sencillas*. Caracas: Ministerio de la Cultura.

\_\_\_\_\_(2004) *Classifiers in Venezuelan Sign Language*. Hamburgo: Signum.

\_\_\_\_\_(2003) *Diario de viaje de un venezolano por Kenia*. Barinas: Asociación de Escritores del Estado Barinas.

\_\_\_\_\_(2001) *Apuntes para una gramática de la Lengua de Señas Colombiana*. Cali: Universidad del Valle-Instituto Nacional para Sordos.

Patiño, L.M., **A. Oviedo** y B. Gerner de García (eds.) (2001) *El estilo sordo. Ensayos sobre comunidades y culturas de las personas Sordas en Iberoamérica*. Cali: Universidad del Valle.

Oviedo, A. (2000) Un estudio sobre la estructura de las señas de la Lengua de Señas Venezolana. Publicado en formato digital en <http://www.cultura-sorda.eu/9.html>

Oviedo, A.(ed.) (1998) *Lengua de señas y educación de sordos en Colombia*. Bogotá: Instituto Nacional para Sordos.

\_\_\_\_\_ (1996) *Contando cuentos en Lengua de Señas Venezolana*. Mérida: Universidad de Los Andes.

### **Artículos especializados (se incluye sólo formato impreso)**

Storch de Gracia y Asensio, J.G y **A. Oviedo** (en prensa) "Aproximación a la quirología en Requeno". En Astorgano, A. (ed.) *El Abate Requeno, 200 años después*. Zaragoza: Pressas Universitarias.

Oviedo, A. (en prensa) "Un esquema de rasgos para describir las configuraciones manuales de la Lengua de Señas Venezolana". En: Massone, M.I., Buscaglia, V y Cvejano, S. (eds.). *Estudios Multidisciplinarios de las Comunidades Sordas*. Mendoza: Universidad Nacional de Cuyo.

Oviedo, A. (2011) "Una reseña histórica de la *Mimographie* (Auguste Bébien, 1825)" *Lengua de Señas e Interpretación* (1,1)

\_\_\_\_\_ (2010) "La incorporación de los gestos y la iconicidad al análisis de las lenguas de señas (un breve repaso a la historia de la lingüística de las lenguas visuales de los sordos)". En: Sueiro, J., M. Cuevas Alonso, Vanessa Dacosta Cea y M.R. Pérez (eds.). *Lingüística e hispanismo*. Lugo: Axac, págs. 49-66.

\_\_\_\_\_ (2009) "La influencia de la *Mimographie* de Bébien sobre el sistema de transcripción de las señas de William C. Stokoe. *Lenguaje*, Cali (37,2), págs. 293-314.

\_\_\_\_\_ (2009) „Die Spuren der *Mimographie* (Bébien 1825) in Stokoes Notationssystem“. *Das Zeichen* (82), págs. 180-189.

\_\_\_\_\_ (2007) "Los rituales de saludo y despedida de los Sordos alemanes". *Lenguaje*, Cali (35,2), págs. 35-69

\_\_\_\_\_ (2007) „Die Gehörlosen Venezuelas“. *Lesen statt Hören*, Leipzig 17 (2), págs. 10-12.

\_\_\_\_\_ (2006) "Anexo gramatical al DBLSC. En: *Diccionario Básico de la Lengua de Señas Colombiana*. Santafé de Bogotá: Instituto Caro y Cuervo/INSOR, págs. XXV-LII

Oviedo, A. H. Rumbos y Y. Pérez H. (2004) "Los estudios sobre la LSV". En: F. Freites y F.J. Pérez (eds.) *Las disciplinas lingüísticas en Venezuela*. Maracaibo: Universidad Católica Cecilio Acosta, págs. 201-233.

Oviedo, A. (2003) "Algunas notas sobre la comunidad Sorda venezolana y su lengua de señas". *Edumedia* (3), págs. 12-18.

\_\_\_\_\_ (2002) "Die Klassifikatoren als semiotisch hybride Einheiten. Ein theoretischer Ansatz für die Beschreibung der Venezolanischen Gebärdensprache". *Das Zeichen*, (55), págs. 390-401.

\_\_\_\_\_ (2001) "Algunas reflexiones acerca de las personas Sordas y sus lenguas". En: Patiño, L.M., **A. Oviedo** & B. Gerner de García (eds.) *El estilo sordo. Lecturas acerca de la cultura y la lengua de los sordos*. Cali, Universidad del Valle, págs.189-203

\_\_\_\_\_ (2001) "Zur Klassifikation von Klassifikatoren: Ein Beitrag zur laufenden Diskussion über Gebärden mit Klassifikatorhandform" *Das Zeichen*, (54), págs. 118-129

\_\_\_\_\_ (2000) "Las configuraciones manuales clasificadoras en la Lengua de Señas Colombiana" *El bilingüismo de los Sordos* (1, 4), págs. 61-73.

\_\_\_\_\_ (2000) "¿Cómo clasificar los clasificadores? El problema de describir las señas con configuración manual clasificadora". *Letras* (61), págs. 17-29.

\_\_\_\_\_ (1999) "Versuch einer Beschreibung von Verben mit Klassifikatorhandformen in der Kolumbianischen Gebärdensprache". *Das Zeichen* (49), págs. 420-431

\_\_\_\_\_ (1998) "Aproximación a la Lengua de Señas Colombiana". En: Oviedo, A. (ed.) *Lengua de señas y educación de sordos en Colombia*. Bogotá: INSOR, págs. 7-43

\_\_\_\_\_ (1998) "La flexión independiente de la falange distal en las configuraciones manuales de la Lengua de Señas Venezolana". *Lenguaje* (26), págs. 38-58

\_\_\_\_\_ (1998) "Diccionarios de lenguas de señas: ¿para qué?". En: *El bilingüismo de los sordos. Actas de IV Congreso Latinoamericano de Educación Bilingüe para Sordos*. Bogotá: INSOR.

Mora, E.; **Oviedo, A.**; García, M. et Colmenares, M. (1998) "Le Mount de l'Amour ou le code gestuel de la prison de Santa-Ana". *Oralité et gestualité. Communication multimodale, interaction*. Paris: L'Harmattan, págs. 491-95

Oviedo, A. (1997) "¿Lengua de señas", "¿lenguaje de signos?", "lenguaje gestual", "lengua manual"? Razones para escoger una denominación". *El bilingüismo de los sordos* (2), Bogotá: INSOR, págs. 7-11

\_\_\_\_\_ (1997) "Sobre la descripción de la postura de los dedos en las configuraciones manuales en la Lengua de Señas Venezolana". *Lengua y Habla* (1, 3), págs. 78-86.

\_\_\_\_\_ (1996) "Bilingual Deaf Education in Venezuela: Linguistic Comments on the Current Situation". C. Lucas (ed.) *Multicultural Aspects of Sociolinguistics in Deaf Communities*. Washington, DC: Gallaudet University Press, págs. 61-77

\_\_\_\_\_ (1996) "El uso del rasgo C+ en la Lengua de Señas Venezolana". *Lengua y habla* (1, 1), págs. 69-77

\_\_\_\_\_ (1995) "Los rasgos suprasegmentales de las oraciones causativas del español hablado en Mérida, Venezuela". *El español de América*. Santiago de Chile: Universidad Católica de Chile, págs. 473-477

\_\_\_\_\_ (1993) "Valores de los conectores causativos en el español hablado en Mérida: un caso de variación dialectal". En: *Abstracts and Selected Papers. Proceedings of The Second Biennial Conference on Culture, Society and Change in the Americas*. Miami: South Florida University, págs. 194-201.

## Lenguas

Español (lengua materna)

Uso instrumental de alemán, inglés, portugués, francés, LSV (Lengua de Señas Venezolana), DGS (Lengua de Señas Alemana) y LESCO (Lengua de Señas Costarricense).